

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 **ЩЕНОК ГАРРИ,**
или Здравствуй, дом!
- 2 **ЩЕНОК ДЖЕСС,**
или Давай дружить!
- 3 **КОТЁНОК ДЫМКА,**
или Тайна домика на дереве
- 4 **КОТЁНОК ПУШИНКА,**
или Рождественское чудо
- 5 **ЩЕНОК ЭЛЛИ,**
или Долгая дорога домой
- 6 **ЩЕНОК ЭЛФИ,**
или Не хочу быть один!
- 7 **КОТЁНОК УСАТИК,**
или Отважное сердце
- 8 **ЩЕНОК КРОШКА,**
или Друзья навек
- 9 **КОТЁНОК ФИАЛКА,**
или Коробка с сюрпризом
- 10 **КОТЁНОК МИЛЛИ,**
или С возвращением, леопард!
- 11 **КОТЁНОК ПИРАТ,**
или Ловкий коготь
- 12 **ЩЕНОК ОСКАР,**
или Секрет счастливого
Рождества
- 13 **КОТЁНОК РЫЖИК,**
или Как найти сокровище
- 14 **КОТЁНОК ПУГОВКА,**
или Храбрость в награду

начало списка↑

- 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться!
- 16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать!
- 17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк
- 18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой
- 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство
- 20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу
- 21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие
- 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз
- 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня!
- 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг
- 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец
- 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка
- 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки
- 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом
- 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку
- 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье
- 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи
- 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах
- 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы
- 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо
- 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений
- 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня!
- 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад
- 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик
- 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать
- 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел
- 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх
- 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться
- 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга
- 44 КОТЁНОК КЛЯКСА,
или Загадка привидения
- 45 ЩЕНОК АСТИ,
или Послушай, как я читаю
- 46 КОТЁНОК ТУЧКА,
или Пушистое приключение

Холли Вебб

Котёнок
Пушинка,
или
Рождественское
Чудо



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва

2023

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb
LOST IN THE SNOW

Text copyright © Holly Webb, 2006
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2006

Вебб, Холли.

В26 Котёнок Пушинк , или Рождественское чудо : повесть / Холли Вебб ; [пер. с нгл. Н. Ю. Лебедевой]. — Москв : Эксмо, 2023. — 144 с. — (Добрые истории о зверят х).

ISBN 978-5-699-68029-0

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Лебедева Н., перевод
на русский язык, 2014
© Издание на русском
языке, оформление.
ООО «Издательство
«Эксмо», 2023

ISBN 978-5-699-68029-0

Глава первая



Этой осенью ферма Розбридж была прекрасна. Листья огромного дуба, который рос у забора, пожелтела. Срываясь, листья кружили и падали на землю, распугивая кур. Старая ферма была милым местом, где уже больше века жила семья Моффетов, занимавшихся производством молочных про-

дуктов. Конюшни, большой сарай и старый красивый дом выглядели уютно и привлекательно в лучах осеннего солнца. Но в тот день на ферме никто не замечал, как прекрасно всё вокруг. Миссис Моффет и её сын Бен озабоченно просматривали счета. Уходящий год оказался тяжёлым, и с деньгами было туго. На скотном дворе тринадцатилетняя Сара — дочка мисс Моффет — пыталась привести в порядок курятник.

— Ой! — вскрикнула она, уже в четвёртый раз промахнувшись и ударив себя молотком. — Простите меня, цыплятки, — сказала она курам, которые рылись в земле и клевали зёрна у её ног. —

Придётся подождать Бена. Он придёт и мне поможет. — Она положила молоток и направилась к дому, но, проходя мимо конюшни, остановилась.

Что за странный писк? Сара заглянула за створку двери, где стоял Гас, их старый пони. Он обернулся и фыркнул, вздрогнув всем телом, и уткнулся носом в кучу соломы. Как бы говоря всем своим видом, что он, конечно, не жалуется, но всё-таки...

— Рози! Да, у тебя котятка! — взволнованно воскликнула Сара.

Она так перегнулась через дверь, что чуть не свалилась в стойло. Рози, кошка, живущая у них на ферме, посмотрела на неё.

— Извини, извини! Обещаю, что не буду заходить и беспокоить тебя. Всего лишь взгляну одним глазком.

Котята прижались к Розе, которая лежала на соломенной подстилке Гаса. Они были ещё слепыми и беспомощными. Спотыкаясь друг о друга, они тянулись мордашками к маме.

— О, Розе, они великолепны! Сколько их тут? Два чёрных, рыжий... ой, нет! Два рыжих! Не крутитесь, котята, я считаю. И полосатый. Ах, боже мой.

Восхищённый голос Сары дрогнул. Полосатый котёнок был такой крошечный, гораздо-гораздо меньше своих братьев и сестёр, и двигался он с трудом.



— Надеюсь, с тобой всё будет в порядке, — прошептала Сара обеспокоенно, когда один из котят споткнулся о малышку.

Но у неё возникло ужасное предчувствие: малышка слишком слаба, чтобы выжить...

Прожив на ферме всю жизнь, Сара знала, что плохие вещи случаются, но, несмотря на это, глаза её наполнились слезами.

Котёнок выглядел таким хорошеньким: он был очень пушистым, как маленькая пушинка! Тем временем другой котёнок перевалился через малышку. Она раскрыла свой маленький ротик и почти беззвучно, протестующе мяукнула. Сара печально вытерла глаза ру-



кавом. Она ещё раз взглянула на котят (по крайней мере четверо выглядели здоровыми) и помчалась рассказать обо всём маме и Бену.

— У Розы котята! — закричала она, как только открыла дверь кухни.

Миссис Моффет выглянула из кабинета:

— Это прекрасно! Сколько их?

— Пять, но...

— Ещё пятерых кормить, — прозвучал мрачный голос Бена.

Он учился управлению фермерским хозяйством в сельскохозяйственном колледже. Бен любил ферму Розбридж и всё, что делали Моффеты, но его ужасно раздражало, что дела идут неважно. Едва удавалось сводить концы с концами, и Бен считал каждый пенс.

— Бен! Они же малютки! Мы вполне можем прокормить пятерых котят! — рассмеялась мама.

— Боюсь, скоро останется четыре, — сказала Сара. — Малют-

ка в полоску такая крохотная. Не уверена, что она выкарабкается.

— О нет, — заволновалась миссис Моффет, вскакивая со стула и выходя на кухню. — Пойдём посмотрим на них, Сара. Где они?

Сара повела маму и Бена посмотреть на новое семейство в надежде, что мама скажет, что беспокоиться не о чем. Но Миссис Моффет печально посмотрела на котёнка.

— Думаю, ты права, Сара. Он слишком маленький. Ах, как жаль.

— Мама, пожалуйста, не говори о ней «он», уверена: это девочка.

— Понимаю, она такая хорошенькая и хрупкая с её коричневыми и чёрными полосками, — вздохнула миссис Моффет.

— Неужели мы не можем ничего сделать? — спросила Сара, и на её глазах снова появились слёзы.

— Думаю, можно попробовать кормить её из пипетки специальным молоком для котят, — неуверенно сказала её мама. — Если Розы нам разрешит. Но, Сара, ты не должна привязываться к ней. Мне действительно жаль, но шансы невелики.



В течение следующих двух недель Сара размышляла: а что, если Розы слышала, как они говорили, что у полосатого котёнка нет